

جنگ جهانی ششم

۱۳۵۶

• مجیدی بکریدن برسدنک ابونه بدل ایکی یوز غروش والی آیلغی یوز
• اون غروش و اوچ آیلغی النش غروشدر برسدنک پوسته اجرتی
• سکسان الی غروشدر

• داخلید صحیفه سنه درج ایدیر بلجک هر نوع مواددن اهمیت و حجم
• ونوعنه کوره اجرت ایستور و شرکت و بانقه اعلانرینک بهر سطرندن
• بش غروش النور اعلانات عاده بازارلقه طبع اولنور

شوال ۲۶ سنه هجریه ۱۲۹۹

جمعہ اربعی

• اغستوس روی ۲۸ سنه ۱۲۹۸ • ایلول افرنجی ۹ سنه ۱۸۸۲

• اشو جریده سیاسیات و معارف و نافعه و تجارت و ادبیات و حیات عثمانیه ازم و سلامت وطنه متعلق هر نوع مواددن بحث و منتعت عمومییه متعلق اولوب اغراض شخصیددن وارسته هر در او اوراقی درجه طالب برنامد و طندر که هر کون نشر اولنور مطبعه
• و اداره خانده سی باب عالی قارشوشنده عدلیه جاده سنده طرق دائر سنده در

(اژانس هواس) تلغرافنامه لری

اسکندر به ۷ ایلول

(سیرشارل و یلسون) (سیرخانه ولسله) ایله
حساکر عثمانیه تک مواصلت قریه لری نه دائر نقاط
فرصه یی بلذاکره قرارلشدیرمق اوزره اسماعیلیه یه
کشمدر

(اژانس روتر) تلغرافنامه لری

لوندنه ۸ ایلول

انگلینزک (تل الکبیر) اوزرینه ایلولملری
احتمالکله کله جک صالی کونی و قوعوبله جقدر
وسائل نقدیه خیلیدن خیلی تزیید اولمش و تدارکات
مهمه عسکر به دخی اجرا قلمشدر

برلین ۸ کذا

سلطنت سنه ایله یونان دولتی میانده محدث ایدن
اختلافاتک نسیو به سی بالخاصه برنس بیسهارفک
نفوذی سایه سنده و قوعوبلدیغی ادعا اولنه بیلور
برنس مشارالیهک محافظه صلح و مسالمت حقده
اولان مساعیسی اوستریا طرفندن مظهر مساعده
و ترویج اولمشدر

برنس بیسهارفک یونانستانک دولت علیه تک
خسارینه اوله رق بردول مظهره اولق حرصنه
مساعده بولمغه اصلا مائل کورغمه جک اولدیغی
سویلتور انکله ره دخی بوکا مائل بر فکر قبول
واخذ اولمشدر

مکاتب عسکر به شاهانه تک کله جک سنه جیفه جق
افندیاردن پیاده و سواری و طوپیچی اوله رق اوزر
افندی تک اکل تحصیل ایچون المانیاه سوق و اعزام
اولمغرینه مساعده اطفا عاده حضرت ظل الهی
شر فصادر اولمش اولدیغی ایشیدلشد

بوکون یارین در سعادتن عن عتاری روایت اولنان
قومیسرلر حضرتانک معیتلرینه ادهم باشا زاده
سعادتلو غالب و صقوت باشا زاده عن تلو فیهیم بکلرله
و یوسف و انفبک افندیارک عن عت ایدر جککری
ایشیدیلور

پو بان چاوش محله سنده قریلی مهاجر قیوچی
اجدادانک خانده سی اولی کون باصیلهرق بر طاقم
مجهورات و اشیای مسروق و ظهور ایدیری و مر قومک
دیوان بولنده کائن دکانک دخی تحری اولدیغی
ایشیدلشد

روم ایلی شرقی میلینس عساکری قوماندانی اولوب
مأذونا المانیاده بولنان جنرال (استرایکر) یعنی
راشد باشا بو کونلرده در سعادته کله رک بورادن
قلبه به عن عت ایشیدلشد

مشارالیه کونز مناوره لری تک اجرایی ایچون
اردو کاهلرده طو بلاغش اولان احتیاط عساکری
تفتیش و معاینه ایدر جککمش

(قبره دی لیونه) بانقه سیله بر صلیحتدن طولایی
بعض مرتبه معرفت قرانغش اولان غلطه
صرافلرندن (لطیفان) استانبول جزا محکمه سی

طرفندن دوچار ایدیلان جزایی اکل ایدلکدن
صکره بوکره محبسدن جیفشدر

اخیراً در قوس جوارنده یی تفرده براسکی بند
خرابه لری تک ظهوری فن اثار عتیقه ار بایندن
برنجده نظر دفته شایان ایکی ماده تک کشفنه وسیله
اولمشدر بولک برنجیسی ایکی لسان اوزرینه
بری در سعادته و سنت ایرنه و دیگر ی واره نه
صرحقنه ایکی لسان اوزرینه یکدیگر نینه مائل
ایکی تاریخ و جودیدر

مد کور تاریخردن خرسینانلک ایکنجی عصر نه
و اعیراطور (سنت اتونین) زمانده (اوده سو)
بوکونی کون (وارنه) دینیلان شهرک ساکنلری
همیشه انشا اولنان یی بر بند و واسطه سیله اشو صو یک
کتورلدیغی اکلایش و صو یک زدن جیفدیغی
حقنه صراحت کورلماشدر

ماده ثانیه ایسه واره حوالیسنده شمندوفر قریه
برتیدن فیشخیران برصو یک کورلشدیر
مخبری بوماده تک ذکر ی تاریخ و قیجه ده نافع
بر طاقم شیارک کشفنه مدار اوله جق امیدنه بولدیغی
(استرن) یازمشدرکه صودن معلومات و بر مکه
الیشدر یلان غز تله ک صحیفلری طولغه تک نافع
بر حوادندر

قارشو طرفده بولنان آنکیجار شهر امانتک اتمک
فیثاتی حقنه یی اعلان اخیر یی نظر اعتنایه المیوب
کافی السابق اتمک قیسه سی آنکیجار الی بش
و سعید جیلر قرق بش پاره یه صاعقه دایم اولدق لری
(استرن) یازدیغی صره ده شهر امانتک و یردیگی
امری انفاذ ایدیرمک خصوصتی منافع عمومیه
ایناه نظر اعتنایه المی در میان ایشدر

اغستوس سک اوتو ز بری تاریخیه اسلمیده دن بروجده
اتی یازلشدیر

روم ایلی شرقی والیسی علفو باشا حضرتلری دون
قطار مخصوص ایله برغوسدن خر منلی به واصل
اولمشدر

مشارالیه اوراده اولدر جده مظهر حسن قبول
اولمشدرکه واغوندن نزولنده بندیک صر به علامت
مسرت اوله رق اهالی طرفندن چککش و بواثاده
عسکری موسیقیه سی دخی روم ایلی شرقی ملی
مارشنی ترغساز اولمشدر

بوکونه دکن والی مشارالیه برغوس و بوکون
دخی اسلمیه سنجاقلری دور تفتیش ایشدر شهر ره
طاق ظفرلشدن دخول ایش و اهالی لری
طرفلرندن التفیلا تمشدر

اسلمیه بلده مدبری طرفندن کندوشنه طوز و اتمک
مرض اولمش و بومناستله برده نطق ابر ایدلشدیر
و بواراده قاری و قیرلر به سنی چیچکار ایله
طولدر مشلدر والی مشارالیه هر شده کال درجه
سعی و اقدام کوسرتمش و دواثر مختلفه فانیلاری
سجالاتی مد قفسانه تفتیش و تفتیق ایش و مکتب
و خدمه خانه و جنبه خانه لری معاینه ایله بولر جده

مناسب کور یله جک اصلاحاتک همان اجراسنی
امری ایشدر

بالعکس متهم مایلان مأمور همان عزل اولمشدر
فقطوالی مشارالیهک نظر دقت مخصوصه سی
صطف ایلدیگی شی اهالی اسلامیه تک حالیدر
اهالی مذکوره جدایشه قو بولش و ایلنده موجود
اولان امنیت و سعادتن استفاده ایله عنون و مفتخر
بولمشدر

روم اهالیستک حالیده بومر کرده در والی باشانک
برغوسه و وصولر نه اورا قونسلوسلری علی العموم
ایشلرک صورت تمشیتدن حاصل اولان بمنوینت
و بویه برقیصه مدینه حصوله کتور یلان قریاندن
طولایی جبر تارینی اظهار ایچون کند یسنه رسماً
بررو یزیه و بر مشلدر

اتندن ۲۶ اغستوس تاریخیه تان غز نه سنه
یازلشدیر

نیم رسمی غز تله شمر رات اخیره مده اشعار ایش
اولدیغم حدود حادثه سی حقنه درجه نه پاره ده
اختیار سکوت ایدر بورل

یالکز رئیس وکلا و خار جیسه نظری موسیو
ترقیوینک واسطه نشر و افکاری اولان (حورا)
غز نه سی (قره علی) در بندیک یونانستانک
مدافعه سی ایچون جنرال (غروش) طرفندن
ضبط و استیلای ازم اسوکی و عساکر عثمانیه
اشو موقعک قریه نه محشد ایدلکدن و بعض
مرتبه نیت خصمانه کوسر دکن صکره نهایت
رجعت ایش اولدیغی بولک اوزرینه عساکر
یونانیه تک مواقع منازع فهای اشغالده دوام ایتکده
اولدق لری یازمشدر

و الحاصل دولت علیه ایله یونان دولتی میانده
حدود جدیدیه تک تمیدی حقنه کی منازعه
علی السدوم کول الله ایش کی اولوب بویکی
دولت مجاوره میانده اروج بر طاقم و خیم قاریستقلقلر
ظهور ایدر بله جکدر

لور بوم معدنی حصه سندان فرانسه زحاملری
منفعتی محل بر خبر شایع اولمشدر رسمی غز نه
اتنه ایله لور بوم میانده بر شمندوفر تمید و انشایی
حقنه یی قانونی نشر ایشدر خط
مد کور لور بومده کائن (ارقانستران) دن
بالاندا (طریقو) ایلاندن و (کارانه) و (قایواس)
و (مارقاپولو) و (قوس و یس) و (لیو بی)
و (فالاندیری) کویلرندن کچرلک آتیه به منجر اوله جق
و (آماروس) و (کفیسسیا) و (اورای) اوزرینه
دخی بر شعیبه سی بولنه جقدر

(غلوس) ایله (یکشهر) میانده یی شمندوفر عملیاتی
کال صکر یی ایله ایلولدیلور اشو خط
شرطنامه سنک تعیین ایلدیگی زماندن بش الی ای
اول ایشلدلکه باشا یه جق کی کور بنور
(بیره) ایله (پاراس) اراسنده یی شمندوفرک کشفیات
ایندیغی دخی کال اقدام ایله ایلولدیلور

بویاز بر قاج کره هب و ب ایش بورلر (قورنت)
اوزم محصوله خیلیدن خیلی ایراث خسار ایش
کی کور بنور اولجه ابو کورینان اوزم محصولی

باغیجاره مأمول ایدلکاری منفعتی حاصل ایدر بله جکدر
(ماسانییا) تک باشلیجه منبع ثروتی اولان اوزم
محصولی دخی نه بوسیله مینی سنه سابقه محصولندن
پک اشا غیدر

(الیا) نام فرانسه زرهیلیسی اغستوسک ایکنجی
کونی ازمیر متوجها شمرک چرخ عزیمت ایشدر
اشو سفینه ساقز و ردوس و سیسای طولاشد قدن
صکره بنه (بیره) به کلوب لنکر انداز اقامت
اوله جقدر

بودن سکر کون اول اچق دکر زه جیفش اولان
(دووبلو) و (بالاسترو) و (راپیدو) نام سفاین
حر سیددن مرکب ایتالیا دو قنای دون (فال)
عودت ایدوب لنکر انداز اقامت اولمشدر

خر بوندن ۲۵ اغستوس تاریخیه (استرن)
غز نه سنه یازلشدیر

بورادن علی جناح الاستیحال و انه عسکر کوندر بیلور
داخلی ایلنده قابل مسوق نقدر عسکر و اراسنه
جلیه سی جمع اولنور کور ذرایله محملر میانده
محدث ایدن بر منازع عددن طولایی قاریشلق ظهور
ایلدیگی سویلتور ایسه ده اشو مکتوبک وصولندن
اول بوراده جریان ایدن وقوعاته کسب و قوق
ایدر سکر هر نه حال ایسه بزجه بوقدر صسکری
سفر بر حاله قو یی ایچون اولدیغجه جدی خصوصلرک
وجودی مظنوندر

هر تقدیر زراع محصوللری نهوز بازاره بندر مامش
ایسه لده و بر بونک تحصیلنه کال شدتله ابتدار
اولمشدر بغدادی محصولی جنساً و مقداراً صورت
فوق العاده واره ایسه صورت معتدله در

پوسته اداره سی علینده بر طاقم شکایات واردر
اداره مذکوره شهسرن ناقص ایسه ده نقصانلری
اداره تک فقدان همتدن زیاده احوال مخصوصه به
محصول اولق لازمدر یکریمی اوچ سنه دیری
بوملکته ساکن اولدیغم حالده طرفه کوندر یلان
مکتوب و غز تله ردن ایسه کچماتی پک نادر در
نه شمندوفر و نه ده عرب یولی واردر صامسوندن
بغداده قدر پوسته چانطدر ی بار کیر صرستنه
کتورلکده در

التیوز قرق کیلومتر ولی مسافندن عبارت اولان
شو بول اوزرینه اون دفعه دن زیاده حیوان تبدیل
اولمغه ده ایسه ده بوده ناطر عزت افندیستک
خطاسته معطوف اولوب خز بنه تک بودن زیاده
مصرف اتمک تخمیلی بولمغه قدن ناشیدر چونکه
بونکچون بول اوزرینه حیوانلرک عددینی تزیید
ایتمک مقتضیدر

بونکله برابر اشو احوال نظر دفته الندیغی حالده
پوسته ناطر عزت افندیستک نظارتیه تعیینندن
بری النظام و سرعته واصل اولمغه در اتحاد
پوسته سنک استخدام ایدلکاری مأمورلرک دیرکتور
و نیالیس افندی بی مدح و شادان بشقه سوزلری
اولیه جفندن امینم

امری بقانک صو یک ایکی پوسته سی نیور قدن خر بونه
یکری الی کونده واصل اولمشدر که بودر جده ده

سرعت هج بروقت کورلماشدر اتحاد پوسته سی
دیرکتوری کچن سنه استانبولدن نیورقه قبالی
چانطه احدائی اصولی اتحاد دیری امریقا ایله
پوسته مواردی مکمل صورتده جریان ایلکده در
دواثر حکومتک قصور کافه سی پوسته لری کی اداره
اولمسی ارزو اولنه جق مواددندر

انکله ره دولتی قویه قونسلوس قاعده قام (استوارت)
درسم ولایتی دوره جیفش والیوم نفس در سنده
بولمغه ایش

فاس پادشاهی حضرتلری تک مخدومی مولی ادر یس
حضرتلری مشارالیه جبل طارقندن (اقانه) نام ایتالیا
و بور بنه راکب اوله رق جسده به عن عت ایش
اورادن بو کونلرده مکه مکر مده واصل اولمش
اولدیغی او طرفدن یازیلور

قوننده واقع کهرچله قاریقه هامیونی اولیسی کون
قضاء ایش الهرق محرق اولمش و عن تلو متصرف تک
افندی طرفندن اولنان اقدامات فوق الغایه مکر سیله
اتصالده یی حطاب انبار یله حرم دائر سنه و مدرسه
و خانه ره سرایت ایشدر لمامش اولدیغی قویه
غز نه سنه اوقوشدر

پر زرن قوماندانی قریق سعادتلو موسی کاظم باشا
حضرتلری کچن کون بورا به بالورود ذات عالی
ولایتیهای و قوماندانی ایله ملاقات و برکیجه اقامتله
فرداسی کونی مترو پیچ و اینک چتر بینه متوجها
حرکت بیور مشلدر

ایک سفیانی متصرفی میرلوا سعادتلو علی باشا
بعض مواد مهمه تک شفاهاً افاده و مذاکره سی
صمنده دونکی صالی کونی مرکز ولایت کلوب
ذات عالی ولایتیهای ایله ملاقات ایشلدر

ذات سسائی ولایتیهای تکنده دوراً اسکوب
سجیافی تشریفارنده خلاف مرض احوال
و حرکاتی مشاهده اولنان بعض مأمورین عزل
و تبدیل ایله تحت محاکمه الی السدقلری کی قریطوه
قضای نایی ابراهیم افندیستک دخی تحقیق قلنان
معاملات بانجاسی انصافانی ایجاب ایدیرد یکنندن
عزل اولدیغی بوکره جانب عالی مشیختنا هیدن
و قوعوبولان اشعاردن اکلایشدر (قوصوه)

کور بنان لزوم قوی اوزرینه یوزغاده بعض
تحقیقات مهمه تک بالذات اجرایی صمنده ذات عالی
ولایتیهای ماه سال و مینک اون النجی بازار ایتسی
کونی یوزغاده متوجها انقره دن حرصکت
بیور مشلدر

قیرشرنجه بعض تحقیقات اجرایی صمنده عیانه
قضاسی قائمقامی عن تلو صادق تک مأموریت
مخصوصه ایله چند کون مقدم محل مذکوره عن عت
ایشدر

شهر حال رومینک اوچجی صالی کونی اقشامی
کودل قصه سنده جبل موسی اوغلی عثمانک
خانه سندن ایش ظهور ایدرک انصالنده بولنان درت
سناه و ایچنده اشیا ایله محرق اولمش و سائر محله

سرايت ايندريکسزین اوی الدیغی کی انسان
و حیوانچه تلفات وقوعه کلمدیکی دخی مملکت
اشعار ندن اکلانشلشد

بحکمّه اهلای در آمد سنجاشده بوسه قوراق دوام
ایندیکنند قیش و یاز محمولاتی سنه سابقه ندن پک دون
اولدیغی و عشرلرکی نزل اتمی ملحوظ بولندیغی
عوم طرفدن سو یلنور

سجاشده دمت اصلولک موقع اجرایه وضعی
مسجیل الامکان کور نمکده ایکن صار بشعبان
قضای امور عشره یسی قراختار و هیئت اختیار به سنه
تودیع اولمغله برار دمتلر تعداد اولنر ق و غمیوه سی
تعلیماتی و جنبجه طوطیله رق تمشیر ایلدیسی تعلیمجه
اولاجه قراشدریش و اجرا آله اولوجمهله باشلاشد
درامه قضاسنده بوسه یالکر دمتلرک صایلیسی
و عشرلرک کانی السابق خرمندره دانه اولچلوب
آلنمی خصوصه سنه قرار و ریاض ایلدیسده یوکا
ایلمشامسندمی نذر یلمنه من اهالی طرفدن
دمت تعدادینه ممانعت اولنق ایشلش و اعشار
اداره سی خلی مشکلات و تصعیباته دوشورلمشیدی
اعشار عزتو شاکر افندی اعشار ایشلرجه
اولان درایت و مهارتی و اصولک کورک
خرننده و کرک عومه بخش ایدجکی محسنتات
افکار اهالی به ریشدریکلمه دمتلر اکثرکو یلرده
صایلیس و اعشار اداره سنجده عندالاجاب قونظورل
وظیفه سی ایفالونق اوزر مختار و هیئت اختیار یلک
تصدیق تحتله اولنر ق غمیوه دخی طوطلش
اولدیغی سلیک غزته سی یازهور

ایران دولت علیه سی طرفدن یایه شهیدلرکنه
مسامور بیور یلان عزتلو علی بک بودقعه یایه به
مواصلت ایش و حامل اولدیغی رات عالیستان
سلطنت سینی و فرمان عالی کوندر و ب
علی الاصول جریده ولایت قید ایندیرمش اولدیغی
کی مقام ولایتدن سؤل خاطر سی عمنده ترجان
رفتلو شو موافندی کندوسنه کوندر بلوب
شهیدر موسوی الیه دخی حکومت قوناغنه کیدرک
دولتلووالی پاشا حضرتلرینه وارکان ولایت انقای
ز یارت ایشلدر

یایه دیوان حرب عرفیسنندن
ممالک اجنیه دن مار علیج جهتنه باروت ادخالنه
جرائی یایه دیوان حرب عرفیسنجه عندالاستطاق
تحقیق ایدن مار علیج قضاسنده و ولاقر یلی ولی
اراهیک بیدی وقر یه مذکور لری موسی محمود و حسن
الیاس نام شخصلرک بشرسنه دمتلرک سینه بده کورکه
قونلرینه وقونجه قضاسنده پادش قریلی پاتوولد
یانی و باتو ولدنلقونک اقر بالری طریق شقاو نده
بولندیغندن در دستلرینه دکن نفس قونجه به نقل
خانه ایللرینه دیوان مذکورده حکم و قورار و یرلش
اولدیغی تبلیغ اولنان زرمی بولده یان اولمشدر
(یایه)

غزته من بران شوتاسف طبعیسنندن بحث ایتک
ایستکاو بحثکمتنده شایده حساب متاثرانه سی
بردرجیه قدر تحقیقه امکان بولسون و تاسف
شودرکه ایلک ماهیتی هر بر وجدانده جابگیر
اولدیغی حالیه بنه متصل بولک کی درونلرده
رکزدر یلده هیچ برکسه طرفندن ازاله سنه
چالشلیدی کوریلور اواسف و طغزده سی شو
تضاد افکاره و او باین آله ائلددرکه عاقله هروقت
انسانلرک اوزرینه تسلط ایدن فاجعه لک هب
اوسینه لردن تولد ایندیکی محتاج تفصیل دکادر
بوتضاد و تیلک منشای تخری اولنجه ق اولسسه
نصیراً اخلاقی بوزقلغندن بشسقه برشی اولدیغی

میدانه چیمارک نو عیشلرک یالکر دنیاچه دکل حتی
عقباچه دخی دوچار مشکلات اولسی منحصر
اولاخلاق بوزقلغنگ نایج مضره سی جله سنلدر
هر کس منسوب اولدیغی جمعیتک منفعتله اولنر ق
برحق تفکره مالک اولسنه کوره دخی بواخلاق
بوزقلغنگ اصلاحی زومنی هروقت کورمکده
و دوشومو نمکده بز اخطاره حاجت واریمسدرکه
بروطنداش بون منافع مشترک کی عینی کندی منفعت
خصوصیه سی قدر مهم کورمک خصلتنده بولنجه
البته عمومه نافع برحاکم و قوف علیهی بالفعل
تخصیصه مقتدر اولسده یله قول اولسون انی یاد ایتکدن
کندیسی کری الهمن انسانلری مضر بر عادتدن
نافع بر عاده دعوت ایتک ایسه کندیلرینک
مسو و دیتلرینه بر خدمت دکل اوله جی جهته
او بولسده اید ایدیلان بختلرک سوو تأثرله تلقی
اولنامسی اقتضا ایدجکی ملاحظه ایلر
معافیه غزته راتاً خدمت ایتدکلری مملکتک
خیرخواه بر خطیب نصیحت پروری اولسده
هر وقت سعادت وطنیه لک یان اسباب موجب سنندن
تاخر ایدمیه چکلری هر کسجه معلوم اولمشدر
بناء علی ذلک صادقه سوزو سولک ایچون کرسی
خطابه جیمش خالص وجدانی بر خطیب صدیق
کی بولده سوق کلامه جسارت ایتک ایستز ای
ایلی وطن اخلاقک محتاج تصحیح اولدیغی نصفه
و مروه انکار ایتدلم

یایه حاجت بوقدرکه میدانه اولان بر حقیقی کتبه
چالشق عبدر ثبوت حاصل ایش بر حقیقت
نادر لو اسباب ایله تعلیل اولسنه نظر دقت او کتبه
بنه کندیسی کورستمدکن کری قلز محضا اخلاق
بوزقلغنگ حکمی دکیدرکه متوالیاهر ایشیری
مشکل و تسلی قبول ایتز فلاکتلرله بون هیتمز
خونین دل ایدیر احوالک هر بری وجدانلر ایچون
بر دررس ایتدله اوله جق وقایعدن اولو بده کندیلرینک
هب سوو اخلاقندن کلسکلرینی در پیش ایدرک
بوملاحظه دن استفاده به باقی دکلری ؟ انسانلر
بینه حسن مؤانستدن بشسقه طائی برشی اولدیغی
حاله بالعکس او رتیه بر تضاد افکار سینه سنک
دخولتی قبول ایل اولنت حقیقه لک باعالم ایدلمی
عندالانصاف نصل روا اوله یلیر ؟ انای وطن بینه
یکدیگر بیکلمه اولنر ق غرضدن سلم هیچ بر حسن
صحیح اثری کوریلور تدبیریه خادم اغراض مضره دن
اجتناب اولنور ! ای فطانتی هم شهر یلر افکار متباینی
ترک ایتک انسانلری فوق العاده بوره جق قدر متعصب
برایش دکلدر حالزی فخالشدرن الک باشلی
اسبابک برنجیسی بوترقه افکار قضیه سی اولدیغی
ارتق ازاده غرض نفسانی بر انصاف انسانی ایل
تسلیم ایدرک داخل وطنه عومی بر حسن جیل
اخونک ایتسلاط و انشار بینه خدمت و مسکیزک توسیع
عمران و ثروت و تزییدشان و شوکتده دلالت ایدمچک
بر فکر مشترک و بر مسلک حسن استیسان اتخاذ ایتلی بز
اخطار و لزوم کورمه برکه الفاظه دیوان موالاتک راز
اخلاقده بری و یاتری بولسنه ایدی بوکون احوالز
بویه اولیه جقدی

و طنداشلرمدن بعضارینک مغایر یکجهتی اطوار
و افکارده بولنلری موانع تر قیلک قسم کلیسی
موقعنده عدالونه یلور تدنیات علی العمیاش و ناته
حل ایله تحویلی امکانی الله کورمامک کی بر طام
بوش اعتقادله نقطه توقفه دوامی نجو بز اختیار
ایتملم
تصحیح اخلاق و عقد روابط اتفاقات نصیحتلرینی
نفس برآب خالندن چیقارمق زومنی حسن و تقدیر
ایغیز تصفیه افکار و حیسانک اهمیت و وجدانلر
تسلیم ایلدکنصکره مسائل انسانیت پروریدن بحق
استفاده ایچون در ستوره لزوم کوریلور ایسه در حال
علم اخلاقه مبراجعت کفایت ایدر نوع انسانک

خصائل حسنه ایله نحلی و اخلاق ردیدن بیری
ایدو بده رلکده بشادیغی امثالیه حسن امتزاج
و معاشرته متعلق خصوصانندن و امثالده عالمه سنه
ودین و ملتله و تحت تابعیتده بولندیغی حکمومشه
و منسوب اولدیغی عالم انسانیت و مدینته و الخاصل
بونلرک هر بر بینه آری آری اولان وظائفدن بحث
ایدن و حکمتک اقسام مرتبه سنندن در دنجسی اولان
سالف الذکر علم اخلاقک نظر لردن بعد طول تلمیسی
اهمدر علم مذکور بوراده نصیرمنه حاجت
اولیان افکار خصوصیه لک تهذیبته خدمتدن
بشسقه هب روطن اولادی اولان صنوف ملل
عنائیه لکده وظیفه انسانیت و حقیقی منافع مخصوصه
و مشترکله حسن تألیفه مستعد برحاله بولنلری
مقصد عوملیسی دخی خاصه ایلک احکامنه براتباع
کلی ایله حاصل اولور اشته فکرلر بولتلاف
و اتحادک طریق حصوله کیرمکه نه قدر چالشیر
ایسه مسامی واقعه لری حقیقه بر سمیت سلا مته
مصروف دیک اوله جقندن بهوده بره اسراف
ایداش سعلاردن معدود قلز نتیجه کلام مسئله به
بر نظر حقیقت ییانه ایله باقیلور سسه تصحیح افکار
و حیسانه عاثر رشیت عومی کورستلرک حاصل
ایدیلجهک صلاح اخلاقک نایج مسووده سیه
معمور الاحوال اولغه و هر فرد یکدیگر بینه صورت
متقابلده بر خلوص صحیح تأمینده دائمی راتفاق
قلوب دائره سننده بولنغه چالشلیدرکه رهبری
توفیق الهی ایله شهراه رفیده قطع مسافات عالییه
امکان مساعد اولسون (فرات)

(راغوزه) دن یاز لندینه کوره کچنلرده کلساده
بر تدموم اجرا اولنورکن بونی قرائت ایدن جیر و بت
پایاسلردن بری بر کچ قز طرفندن بچاق ایله بش
یردن یاره لشمدر بونک اوزر بینه کلساده بولنان
جماعت خوفلردن باغیر هرق طشریه جان ایشلر
وقری دخی همان طوتیر مشلردر

بو بوزدن بر قاج کون بون شهر همچان ایچنده قالمش
و شهرده عسکر ایله احاطه اولمشدر جزو یلر
علیه بر غمیش و قوعودن خوف اولمغده بولمشدر

قره طاغ برنسی (بقوله) اغستوسک یکرمی التیمی
کونی اوستریا خارجه نظاری قوت (قائلوکی) به بر
ویز بشو و یرش واوده برنسک مقیم اولدیغی هوته
گلوب و زیته سی اعاده ایشلدر
او کون برنس موی ایله ارشیدوق (ژان سالواور)
اوستریا و ریاس و کلاسی (قوت تاف) و حر بیه
ناظری (قوت رو بیلانه) و روسیه دولتی و یانه
مصطفی کذاری موسو (فونون) و یز بشو بر مشلردر
برنس مشلر ایله شهر مذکورک یکرمی طوقونچی
کونی پترسبورغه متوجسما اورادن حرکت
ایده جکمش

اوستریا و رومانی حدودینک قطعاً تحدیدی ایچون
قریاً برخطه قوسیه سیون تعیین اولنجه جی بکشدن
خب و یز یلور

(دبلی تلغراف) غزته سنک و یانه بختلردن اغستوسک
یکرمی طقوزی قار خیشله الوب نشر ایلدیگی
برقطعه تلغرافنامه مآله نظرأ صربستان شمندوفر
انشاتی حقنده در عهده ایش اولدیغی تعهداتی
ایفا ایلدیکندن ناشی اوستریا ایله صربستان میانده
بربحران ظهوری بمختل ایش ایشو بحرآنک
صورت دوستانه حلی استعداداتی مخبرک زعنه
کوره بک بعد کور یلور ایش

(مسازر دوغور نومان) نام پترسبورغ غزته سنک
روایتله کوره اغستوسک یکرمی سکننجی کونی

اقشاملین محبوسین سیاسیه دن بری (سر آتوف)
حسینه سی باغچه سننده کزیندیگی صروده
در ونده ایکی کشتی بولندیغی حالده بر صر به محبسک
دیواری قز بنده توقف ایش و اولوقت محبوس
مرقوم غلر دینلرک کوزی اوکنده دیواردن
اتلش و عر بده ی ادملردن بری غلر یانه بر قاج
ال طبانجه اهرق تلف ایش و محبوسده دیوارک
دینندن کچرک بالفار عر بیه را کب اوله رق
اورادن چارچالک اوز اقلشمدر
خلق عر بیک ارقه سنه دوشدرک قاتلاری طومش
و بولردن بری اهالیکن سوو معامله سنندن فوت
اولش و قصور ایکی کشتی بولش و عسکر
طرفندن جایه اولمش و محبسک کتور یلوب ایشلدر
بولده تحقیقاته مبادرت اولمشدر

انکله قرالچیه سی متحدوملردن اولوب سیلان دم
خسندلغه دوچار اولش اولان (پرنس او بولد
دوقادوالبانی) اولکله یوز طومش اولغله والده لری
قرالچیه او غلنک صحتلندن مضطرب اولنر ق
اغستوسک اوتوننجی کونی (پالورال) ه متوجسما
اورادن حرکت ایش اولدیغی برقطعه
تلغرافنامه دن مستبان اولمشدر

الملیا دولتی اقدکر دوقاسنه قبودان (دی غولج)
نامنده برینک قوماندان تعیین اولندیغی و الملیا دولتی
پاپا کرسی روحانیسی زنده سفیری بولنان موسو
(شیلورز) لک رومایه عودت ایتدیگی و پرنس
(البرت) لک (رملنجن) تعلیمکاهندن عودتینه ایدن
دوشوب بعض طرفی برلندیگی برلیندن بالتلغراف
تایمه اشعار اولمشدر

پترسبورغه کائن (بقوله) عسکر خسته خانه سنده ی
قادیلر ایچون تأسیس اولنان طی درسلر بوسنه یکی
شاکر دقونک منعی حاوی بر اراده امپراطوری
صادر اولمشدر
شمیدیکی شاکر ایدرک تحصیلات طیه رینی ایلکله
مأذون ایداش ایدرزه بوندن صکره قادیلر ایچون
اچیلان در سلر الفا اولمشدر

قار بیلک ندر یسنه مخصوص کتب و آلات مکتب
طی عسکر ی به و باخود طائفه نسائه ایچون طب
در سلسلری تشکیلنه مستعد اوله جق دیگر مکتبلره
نقل اولنه جندر
(غزت دی لاپروس) نام موسو قوف غزته سی
مطبوعاتک حکومت ایله مناسباتنه دار نشر ایش
اولدیغی بریندن طوولای ایلک دفعه اولنر ق
برتنه نامه ایشدر

(نیجی نوغرو) پنازنده ات جانساز خانه سننده
او بون او پناورکن سیر جیلرله طلو اوست طبقه
یقلش و بولده تفصیلات مفقود بولمشدر
لیونیا اورمانلری حریرلری کتدکجه توسع
ایده بورمش

اوستریا امپراطوری (روف) اردوگاهنده
ایلولک نصف اولنده و قوعوبوله جق اولان
(لاندوفر) تعلیملرنده حاضر بولنه جق و اوراده
بوعسکر کردن اون درت طاوور جمع و تحشید
اولنه جقمش

(الساس لورن) والسی موسو (ماتتوف) ایلولک
برنجی کونی استراسبورغدن (لاسن) ه کش
و اوراده برماه مدت صوره دوام ایده جکمش

(ماداغشقار) قرالچیه سنک لوندربه بر سفیری ورود
ایشلدر

(غولوص) غزته سنک اغستوسک اوننجی کونی
نسخه سننده (قفقاسیه) لک ۱۸۸۱ سنه سی عسکر ی
بودجه سنک مقداری مندر جدر
ضبط و تسخیری روسیه جه عظیم فداکارلار
مقابلنده استحضال اولمش اولان بومملکت قرق
سنه مدت بوقدر قان و مال بوتش و یکرمی
سنه دیری اسایش اعاده قلمش و بونک صلح
جویانه بر قسیمی بر واسع مزارستانه دوش
و موجودی حرب ایچون الک قوی براردودن زیاده
براستیلاردوسنه محتاج بولمش و شیخ شامل ایله
حرب و عر پاشا کونایسی تهدید و اناطولی اردوسی
ارمنیده اجرای حرکت ایندیکی زمانلری کورمش
اولان بوقطعه ده پارس معاهده سنک حین عقدده
یوز اون الی طاوور موجود ایکن بوکونی کون
یوز اوتوز الی طاوور عسکر واردر

قفقاسیه اردوسی روسیه به یکرمی بدی ملیون
رو بلیه مال اولغده در قفقاسیه بودجه سننده
یکرمی سکر ملیون بشیوز بیک رو بلیه اچیق واردر
قطعه مذکورک وارداتی ایسه اون ملیون
رو بلیه عبارتدر

(فرا نسیسکن) راهلرینک اوستریا داخلنده
(غورج) نام محل قز بنده کائن اولوب در ونده
اوننجی شارلک و اون التیمی لوبنک کریمه سنک
(و انغولام) دوقه سنک (و پاره) (و بری)
دوشس لریک (و بلاقاس) دوقه سنک مزارلری
بولنان (قاستاقتو وچا) مناسرتیه اغستوس
افرنجیک اوتون برنجی جمعه کونی بر یلدریم
دوشمش واطر افسدن اولنان معاو نت سر یعه
سایه سنده مناسرت کلساسله مزارلر حر بقدن
قورتلرلشد

اوستریا سنی غزته سی اغستوسک یکرمی ینجی
کونی نسخه سننده (بوهمیا) و یوقاری و اشانی
(اوستریا) و (سالسبورغ) و (قراظلی) و (مورایا)
(و سیلری) و (وورارلبرج) مجلسلریک کله جک
ایلولک یکرمی التیمی کونی اجتماعه دوتلرینی
مضمین اولان اراده امپراطوریه یی نشر ایشلدر

(استاندرد) غزته سنک ایلولک بری تارخیله رومادن
الوب نشر ایلدیگی برقطعه تلغرافنامه مآله نظرأ
(دون قارلوس) اخیراً زوجیه سی روماده ساکنه
دوشس (مارغلیانی) ز یارت ایندیگی صروده پایلک
کندوسنی بقوله مائل اولوب اولدیغی اکلامق اوزره
و اتیقان مأمور بونی استعدیل ایندیرمشدر
بونک اوزر بیه پاپا و اوننجی لئون (دون قارلوس) ی
هیچ بر اهیت و بر املک شرطیه صورت خصوصیه ده
قبول ایله مقنن اوجغنی جواب ایلدرمشدر

(بوقوها) دن (قوره) عصیانده دار انسان
اخباردن قرالک حیاتی محافظه اولندیغی و ولی
عهدیه زوجیه سی و ایکی نفر چوغنی و وکلا واجله
رجال دولتن اون اوج نقری اصدام اولندیغی
و یونیا سفارتک دخی باصلدیغی اکلانشلدر
یونیا سفیر به قونسولوسی کوچ بیلایله قورتلوب
رانتکیر حرب سفینه سی ایله (نانسای) به اصل
اولمشلر اووراده بولنان ساریا یونیا لیلرک قتل و اعدام
اولندقنری مقنون بولمشدر

یونیا سحکومتی بر مکمل رضیه و تضمین استحضال
ایندیکی حالده اعلان حرب ایده جکی بیان و اشعار
ایش و دوتلرک ایتدیرلشد بونک ارقه سی
صره عسکر چیقارتدیر یله جق ایش هیجومی
تشویق و اداره ایدن سابق نائب حکومت اولدیغی
روایت اولنور

قوره) ايله المانياماننده معاهده عقدو امضاولش
ايسه ده فرانسه ايله عقدايديله جاك معاهده ميسورلر
حفته فرانسه حكومتندن طلب ايديلان بعض
امتيان ائدن هنوز انجامه رسیده ايديله مامشدر

« محاوره شيخ وشاب »

شيخ - « ای نونهال باغ ملاحت وای شکوفه کازار
بلاغت بو کون حضورنده بولنش قدخنده پیر
کرم وسرد دیده بر زمان توانا وزیر دست و باده
نخوت جوانی ايله سرمست ایدی حیف که صرصر
باد شیب اوخل دلفریبی اساسندن تخریبه قیام
ایتش و او وجود زنده می رسکن انواع علل واسفام
ایلمشدر بر طرفدن اوجاع والام خانه ذوق
وصفاسته بول بولوب کیرمش و طرف اخردن صحت
وعافیت وداع ایدی ايله چیقوب گمشدر

بو کون نملندن صرار صلمش بو کهنه بنا یکر می
او توسته اولی برکاشانه دلکشای ارام و بوساعته
عصایه اتکا ایلمش بو وجود رعشه دار اولخه رمح
وسنان ايله صفا وسعدنده میدان او قومش بر تارور
ایدی

انسان اولانه بر عبرت ایلمشته موتی تیقن ایتمش
بو چنه پر خجرت اولوب هر برنا بر پیر اوله جفته
بوندن زیاده دلیل اولمز

شاب - « ای پیر عجن تدبیر وای شیخ ضعف سیم
سزوقتیله بو بنایه خادم اولمش اولسه کز ایدی
شمعی البته ایام باقیه کرده بویه ناله و فریاد ایتز
وزیم کی باغ و طوک نوشکفته لری ایفاظ نامنه عرض
وجود ایلمز ایدیکز مادامکه هر جوانک قدی لام
اوله جفتدر اوله بر عمر چند روزنی بیهوده یه
امرار رومیدر اگر چه عودت شباب شو حال
مشیدیه ممکن و متصور اولمش اولسه ایدی سز
دخی بو بولده بیان افکار و بیهوده کفتار ايله بزی
بیرار ایتمک و « جهان جامی فلک ساقی اجل می »
خلایق باده نوش مجلس وی « لدخلای نیست هیچ
کس را » اذان ساقی اذان جامی اذان می
نشیده سیله عاقبتی تفهیم ایلمک ریسه « بن مشیر
بادهیم ساعز نشاندن بنم » ساقی مهپاره گویا
مستشارمدر بنم » بیتی گویا اولور ایدیکز

ای خزان عمر واصل اولمش پیرسوز یکن بزی دلکیر
ایتمز انجیق زمانیه نیچون عمر کزی بویه نصیح
و پند ایدن شیوخ عصرکز کلام حکمت نظا منه
توفیق ایدوب بویه بوجود رعشه دار ايله بو کون تلاق
ایتمکی تفکر ایدیکز بو کون اکتسایتمش اولدیکز
توب زهد و ورع سن نامیدی نتیجه سی اولدیکز
کیه افهام ایدیلور سکن

شيخ - « ای جوان بز عمر می بیهوده امرار
ایتمدیکز سزه موجب عبرت اولمیدر ز بر
هر شیخ هر شاب ایچون بر نخل عبرت اولمز ایسه
هر جوان دخی بو کاشانه سروک خراب و بیانی
ولانه اقبالک اشبیانه بوم و غراب اولدیکز کورر
کنج اولسار اختیاری ائندن کنش پیرری نظرنده
طوبوب کندوسنک زبون دست علت وسقم اولماسی
بولنده چالشمیدر

ز بر بوزان مجده کاه فناده نوع بشردن هیچ بر فرده
بقا تصور اولماسدیر که سزدخی بو کون توانا
وقوی اولدیکز که غرور ايله مرغ هما پرواز کی
افق اقبال ودولته دائمی پرواز ایدیه سکن دام شیبیه
بو وجود زنده کز بر کونه گرفتار وشدنله غلبان
وسریان ایدن عروق و اعصاب شبانه کسل و رخاوت
ایراش ايله بو جسه دخی علل و امراضه دوچار
اولور

انسانلر دنیاه ذوق و صفا ایچون کونیرلماش
و بو مختخانه کیسه مراد نیجه امرار حیات اتمامش
وهر بر قسوی ضعیف وهر بر صبی قوی اولمش

والخاصل سنک اسباب مختنده نیجه زندهل از بلوب
محو اولمشدر
مادامکه بیک ییل دخی حیات متصور اولسه بنه
امید بقا بو قدر « قلان بو قدده بر خوش صدا
ایمش » ماصدقیله عامل اوله ق شوعر قصیر
ایچنده بر نام کبر ترک ایلمک کی هنر بو قدر

هرینه اقتدارک بشور ایسه او بولده خدمت ایتمک
هر شابه انفع اولوب ایستمه بولده وظیفه انسانیت
دارد سنی حکماکه غیرت ایتمک سکن

شاب - « اگر چه انسان انظار مشیخاندن
سوزلر یکر می امرار ایندیر ایسه و جسد فنادن
یکرایکن احتراز و احتیاطی در پیش ایلمز انجیق
مادامکه بر قبضه خالک محصول اولان نوع انسان
بنه اصلنه رجعت ایدیه جکدر اونقل ايله بوفنا
خانه بر مختنده من لمهدالی الهدر شعی وجودینه
تخریم ايله انقلاب جهان ايله متاذی اولور ایسه
بالطبع هوا و هو سنه غلبه یش اوله جغنی سز نصیح
ایدیه سکن انجیق سز شباهت حالتده ایکن
بر شیخ عاجزک بو پندینه تابع اوله بیلدیکز میکه بو کون
شوقدرت وقوت بدینم ايله برابر درویشانه و فقیرانه
بر عری اختیار ایدرک راحت و حضوری سلب ايله
کوشه خمیخانه یی تارک اولیم

شيخ - « ای جوان بی همت وای شاب قوی
طینت یش اولکده دائمی اجل نو بترن اولدیده
اجابت ایچون هر کس بر مجبوریت التسنده در که
هیچ رغنی و کدا اوندن رها بولماسدیر بوسیدن
مال و مناله و حسن و جماله وقوت بدنه مغروریت
ایله برابر کندینی بوقاصده خار چنه چیمار مغه مقدر
ایسه ک اوزمان ادله جوانانه کی رد ایتیم

شاب - « اجل تأخیر ایستخیمه و حالت جوانیده
دخی بعینه زمان شیبی کی بود عوت اجابت لازم
اولجه انسان مادام الحیاه بر عری صفا و سرور دن
تخریم ایتمکدن زیاده ذوق و شادی اولان میکده ده
برخم دیننده صیروب قانع روا و مجادر چونکه
بو مختخانه ده بقا غیر متصور مش نیچون وجودی
بر طاق اقدار والای مسالزم شونا ت ايله متاذی
ایدم

شيخ - « مخلوق ایچون عیسا بر امر خالق
متصور دکلیدر ؟ هر انسان عقایدنه تابعیت ايله
مأمور اولوب ذوق و صفا سنه تابعیت مجبور دکادر
بو نقطه دن عیبا وظیفه جوانی بی خطر ایتمیسکن
شاب - « اوت بو وظیفه ک قدر و قیمتی تقدیر
ایدر ایسه مده مادامکه لایقا بر ملکیت فنا ده ز
بو نیچون کمش اولان کونی صفادن عد ایلمر کز
نسبح بدست زهد و تقوی و کرک پناه بدست فسق
و فجور اولیم بر کون دست داعی اجل کر بیانی
دو شوره جکدر ارتق کندوی بر مجرم عدایله

لطف و عنایت بر بدن ساده بر توبه ايله عسوی قابل
اوله جق صفا و وجداندن نیچون قسمی الیقوییم
شيخ - « انسانلر ساده دنیاه نفسی و مستدنی
وقایه ایچون کلامشدر بلکه انبیای جنسنه
خدمته دخی مأموراً کلامشدر دینه و حکومت
وملتنه و وطننه قارشو انواع فرائض و واجبات
و وظائف ايله مکلف اولدیکز می خطر ایتمیسکن
ایسته بو وجودک اصلی شو برابر مادامکه
هیسمز بر قبضه خالک محصول و مادامکه پیرورنا
وبای و کدا مزک رجعتی بو کادر بو نقطه دن
ایشی نظر کره المزمیسکن

شاب - « شوصفا خانه یی بقاده بو قدر تفکر ایچون
عقل و فکره مالک اولدیکز جسیله بختیارم
شيخ - « تعجب اولور که کندوسکنی مجرد
ذوق و صفا ایچون مخلوق عید ايله نیجه کزی
برارسلان کی قلب عدویه صوفق ریسه محصول
عنب اولان بر باده کلفامه باورده یور سکن

ای جوان ذککوت نشان وای شاب
ذوالعرفان یقیلاً یش اولیکز که هر نفسه بر وظیفه
مقدس وارد که اوده رباطه نوع بشری بیلکدن
عباسرندر مادامکه افراد جمعیات انسانیدن
بریسکن سزدخی افکار صفا امار کزی تعدیل ایتمکه
مجبور سکن

شاب - « دنیا لقا اولجه نیچون عشرت و شهوت
عالمندن کف یالدم « کنترای ساقی شو پناهی
زمنه مسیله میکه عالمی خطر ایدیکز اوزمان
یکر یله حق و برر سکن نه چار که دماغکر لذتیاب
اولماس و بو قدر ادب و شعر انک مدح و شائسته مظهر
اولمش باده کلفامه غرضکنر بو جهندن شایان معذرت
کور نمشدر

شيخ - « عیبا خوار عشرت منکر میدر ؟ بتون
افعال شیعیه و مستحجنه و جنایات مدهشته و خسارات
عظیمه نلک باعث مستغنی اولان سرمستی عالمی مدح
و ثابله عیبا حصوله کله یلور نقطه اعتقاددن
ایشی تدقیق ایدیم چونکه طبیعی اولده عفو
و مغفرت صمدانیه بی صیفوب عابد عبادتیه فاسق
فسقیله برابر اودرده مساویدر زیرا عبادت عابد
متیول وفق فاسق نامقبول اولدیکز اله بر سندرانه
ایدیه می جگنی در میان ایدیه جگسکنر انجیق
وظیفه و طننه نکاسله سبب اوله جق بر طاق واضاعه
سببیت و بر جک صورتده وجودک فاسانی اوزو یه
سبب نه اوله ؟

شاب - « انسان مادامکه دائمی مرک تفکر نده در
ایسته بوفکری بر دقیقه ازله ایدیه جک ساده
بر عشرتدر

شيخ - « انجیق دائماً تفکر موت ايله عاقبت خبریه
ارزوسنده ز هر دقیقه انی تفکر ايله صفا و احتی
وطن هر ز یله عیبا سنک تعیشنده خدمته خصر ایتمه
و انبیای جنسنه خبر و عمله سعی ايله انی برمدار تفکر
ایتمه ده ایو خدمت ایتمی اوله

اوت عابد عبادت ایدر ایسه بر لذت تقرب معنوی ايله
او کنده بر صراط مستقیم مشاهده ایلر فاسق فسق ایلر
ایسه بر مرارت تبعایدیه بر دقیقه عالم عقلمدن دوراً
المش اولدیکز صفا و سروری هر شی اولنده تفکر نده
او کنده بز جسر سقیم کورر

شاب - « بولده براز تفکر لازمدر
شيخ - « اوت انسانک مخلوق فاندن تمیزی قوه
فکریه ایلدر اگر هر انسان بر نصیح و موعظه
قار شوسنده تفکر ایلر ایسه طبیعی کندوسنی عکسنه
اتمش اولدیکز خطوات ندیندن اله ق اتیشی ایچون
متفکر اولغه احضار ایلر

مادامکه سز جوان سکن صحیحاً وجودیکز بر حرارت
و پرشوتدر اوسن و سالد داغما هوای و هوس
و نفس اماره انسانی جبر و الحاح ایلر شمعی بر میکه
او کندن خوب صدا ايله بر دلبر عنا عرض اندام
ایدیکز یور یکدیه او کز ده و شرور بر کوزلده چالغی
اوله ق های و هوای ايله بر طاق انبیای جنسنر
پر نشسته اوله ق او راده بولور و بر عشه باز
داغما شیشیه باده یی طولدر برق پاکزده اوتوروب
نفسک تهاک ایدیه چکی جهانه فکر کزی کز دربر
ایسه البته اویه عالمی « بابک عبادت و دعوت
حرب و خدمت وطن و وظیفه مأموریت
و استعداد زاد و نفقه مریح طونار سکن انجیق
بر دفعه دقت ايله باقیش اولسه او عالم همان اوردن
خروجله برابر مبدل نامت اولور بو بشتیانی عبادتده کی
خضوع و خشوع و خربده کی شهادت و غز او خدمت
وطنه کی نیکنام و وطنداشکزه معاونت و مظاهر
و ایفای وظیفه ده کی اعتبار و ترقی و عیال و اولادک
نفقه سنی ندر کده کی لذت و سعادت ايله موازنه
ایدیکز اوزمان انسان نه ایچون دنیایه کش
اولدیکز واقف اولور

شاب - « بوسوزلر یکر می قبول ایدرم چونکه
رده مجال بو قدر انجیق بو مختخانه کوره یور مکه
اقبال و سعادت اهلنه نالهلندن زیاده عرض دبدار
ایدیه یور

شيخ - « اودنیاه عائد بر شیدر که تجلی و قدر
دخی بوندن عبارتدر ز بر اابد عبادتیه فاسق
فسقینه نغسنده مسؤولدر اعتبار نا اهل کله مقتضای
کار عالم اوله ق اوندن شمعی به قدر یکر جسه
سنه زرد شای اولان ملیونلرجه انسان دینور که
« خیر کار جهانی قدر بیار و غرور » ز بر
انسان ز هد و تقوا سیله کر بیت معبوده واصل
اوله جق اولوب اقبال و سعادت ایسه بو مصنوعات
خدایه راجع برشیدر

شاب - « شمعی به قدر اعتراض ایلر اذاکزی
بیرار ایتمدیکز طسولای عفو یکر می غنی
ایلمر

شيب - « ای ولدم بیلکه هر شیخ کندیسسی
دخی بر جوان اوله ق بر پیرک دست تر یه سنده انسان
کامل اولمشدر مادامکه بر انسان مجرب فی الامور
اولور اونک وظیفه سی نی نونه خدمتدر

ایسته بو خدمت برمت اولوب او خدمتی ایفا ایچون
نصدا صدق اوله جق اعتراضات و اغراض دخی
بر سعادت عد اولور چونکه خار سکر کل اولمز
بر کاه انسان شم ایچون انی اوز نقدده انک شوکستدن
بیراز اوله جغنی اولخه دوشو غلیدر عندلیب اولان
کندی معشوقی هدا بیلدیکز کل تر یه نلک قار شوسنده
صدای خرنی کندیسسی ایچون بر مسرت عدا یلر
بوسیدن ای و رود باغ انسانیت وای شکوفه حقیقه
اصالت سز عسوی هر از کره جناب حقندن ایستیکز
بزه کندوسمز بر تقصیر اولوب مظهر عفو سبحان
و مغفرت بزدان اولغه طالع سز عفو ایتمک کی
قصوری اختیاری ایدر

شاب - « بو محاوره مز بر تریه عمومیدی ایجاب
ایندیر بر صورتده اولغه نوجوانان عصره
بردسته ادب اوله ق تقدیمه ماذونیم

شيب - « هر حالده هفوات لایق بولندن معدود
ایسه ده احتمالکه زرد اولی الابصارده رد اولمیه ق
بر معتدیه ک ثمره عمر چهل ساله سیدر
دینه یله جگنکدن طبع و نشسرده سز می مختار
ایلمر

« غلطه بورسسی (دونکی پیاسه)

(لبرای عثمانی بوزغوش اعتباریله)

پاره غروش ۲۱ ۱۳ اسهام عمومی (اوکله وقت)
« استقرضات »
ساقیم فرائق
۰۰ ۷۷ ۱۸۶۵ کذا
۰۰ ۶۷ ۱۸۶۹ کذا
۰۰ ۶۱ ۱۸۷۳ کذا
۳۷ ۵۴ روم ایلی شمدو فری
(انگلیز لبرای)
۰۰ ۲۴ ۱۸۷۲ سندسی خرنه نغو یلاتی

« با نغزل نغز یلاتی »

غروش لبرای
۱۰ ۵ شرکت عمومی عثمانیه
۲۰ ۶ اعتبار عمومی عثمانی
۳۰ ۸ در سعادت بانقسی
۵۰ ۴ قامیو و مسکوکات بانقسی
۵۰ ۳ تراوای حصه لری
« مسکوکات فینانی »
پاره غروش
۰۶ ۱۱۰ انگلیز لبرای
۰۰ ۸۸ فرانسه لبرای
۱۵ ۹۰ روسیه پولی
۱۵ ۵۱ فرانچیه

۳۷ ۱۰۷ مجیدیه فرقی
۰۰ ۲۰۶ متالیک
۰۰ ۲۰۹ بشاک
۰۰ ۱۲۵ التلیق
۰۰ ۷۰۰ باقر
۰۰ ۱۰۲۰ قائمه

« محمدنوری »

« اعلان »

قبان دقیق قار بقدر سنده موجود اولوب فر وخت
اوله جق اولان او بیوز چوال چور دینک بر چوالی
بر غروش اون پاره یه اوله ق طالعی صندیه سنده
اولوب اغستوسک اوتوز نجی بازار ایتسی کونی
من ایدیه سی بالا جرا قراری و بر یله جگندن اشتزایه
طالب اولانلرک حر یه نظارتی لوازمات داره سنده
کلاری

محفوظ نمونه سی وجهله اولق و همان تسلیم ایلمک
وامتانی و بر یله جک مقبوض سندی اوزر بنه مصارف
مستعجله قاصه سندن همان اعطای قلمق شرطی
و شرائط سائر سیله مایعه اوله جق اولان یش
بشیک قیه جدید طونه شعر یشک بهر قیه جدیدی
سبح مجیدیه اون طوقوز غروشه اوله ق یکر می درت
پاره یه طالعی صنده سنده اولوب اشبو اغستوس
رومیک یکر می سکن نجی جمعه ایتسی کونی قرار
قطعیسی و بر یله جگندن اعطایه طالب اولانلرک
حر یه نظارتی لوازمات داره سنه کلاری

شيخ الاسلام اسبق مرحوم خواجه سعدالدین افندی
و قفندن خو اجه حاتی دیمکله معروف خالک
سغلا سنده بر یسنه متصل ایکی باب مهند محرق
مخزن محملاری کسه صنده سنده اولدیکز سکن بوز
غروش معجله ايله طالبه تقوی بی خرنه جده در دست
بولدیکز محل مذکور به ضم ايله طالب اولانلرک
بوز ده اون نسبتده بی ایچده لری ايله برابر اوقاف
همایون واردات اداره سنه کلاری ختمنده ریجی دفعه
اوله ق اعلان اولور

« یکی بیچنده کحال بافنده واقع یاتروده »

۲۷ و ۲۹ اغستوسده جمعه بازار کونلری جزا برلی
ینی زوق زوق عرب قومپادسی طرفندن ساعت
یدی بیچنده بدأ اولدیکز

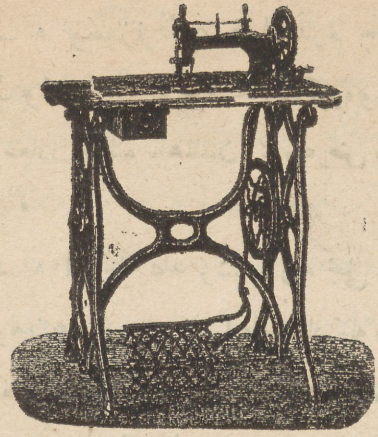
قومپادیه مزک برایی سندن در سعادت قراغش
اولدیکز رغبت اغتراراً بوما فیوما لعیاتنه بر قاندها
اهتمام و یره رک تشریف لرنه مشرف اوله کلدیکم
ذوات کرامک هر حالده محظوظ لرنی جلبه سی
کافی السابق عمومک تشریف لرنی استرجام ایلمر
یسانه حاجت اولدیکز اوزره هر بر لعیات
قومپادیه لری حیت مندان اهالیدن کوره جکلری
تشویق و ترغیب در یه سنده ایشارینی ایلر
کتوره بیلوب والا تر قیلری ممکن اوله می جغنی
و چاکلری ایسه هر زمان تشویقانه مظهر
اوله کلدیکم جهته بالطبع طریق ترقیه سالک
اولمق لازم کلامه جگنکندن درجه سسی و غیر عمله
ترقیاتی مشاهده یور می ارزو ایدنه تشریف لری
لرومی عرض ایلمر

« لعیات »

قومپادیه سز طرفندن اجرا ایدیه جک والی یدی
نومرو او یون ایسه بیکدن موقع تماشا به وضع
ایدیه جگنکندن خوشنودی عمومی به مظهر
اوله جگندر

« فئات عادت »

باينه فرقه سنده بولان و بولند پر بله جی اولان
مساکر شاهانه بک بر سدلک اداره لپچون لژیوی
اولان ارزاق متبوعه نك اعطاسنه طالب اولانك
وشرافتي اكلامق ایستیانلرك اغستوس رومینك
نهاییته قدر حریه نظارتی لوازمات داره سنده
كلاری ۱



لژیوی نی قلو ناری مغازه لری
انگلیر امر بقا و المانیا ماکنه فایر یقندر لن ال
وایاق ماکنه لریك اصلا جنسندن اولوب كرك
دوزینه و كرك دانه ایله واون ایکی نوع دیکش
دیكر الانلریله برار والی شنه متدیاً حرکت ایدوب
بوزلامق اوزره بر قطعه سند دخی و پر بله جکندن
غلطه ده طونل سوغا فنده ۷۳ غره ده ودر سعادته
شرق چارشوسنی قارشوسنده ۳۳ نومرولی
مغازه ده اهنو فیثاله فروخت اولنده جی کبی
تشریفه رغبت بیسوره جی ذوات کرامك دخی
منون اوله جکلری اعلان اولنور ۱۳

(مجموعه آثار)

نور سیدکان ادبک استفاده جدید بنه مدار اوله جی
صورته اسکی و یکی بولنده یازمش هر در لوفایس آثار
ادبیاتی حاوی اولوب آید بر جزوی طبع و نشر اولمق
اوزره برنجی جزوی بوکره میدان انشاده
چینارلمشدر ساله مذکور لك ترتیب و نشرندن مقصد
اصلي ادبیات جدیدده اکتساب قوت و مهارت ایتك
استیانلرك ادبیات عقیده مزله توغله درکار اولان
احتیاجك ازاله سته خدمت و آثار عقیده مزله برار
برجه الك منتخب و نافع اولان بکی اثر لری دخی ارانیه
وساطت اولدیغندن مطالعه سی ار بانه توصیه
واخطار اولنور

قاموس فرانسوی

فرانسجه دن ترکیه یه لغات

محرر ش ۰ سامی بك
۶۰ نجی جزوی نشر اولندی
۶۱ نجی جزوی در دست طبعدر
اشبولغاندن الانر سار موجود اولان بیدی سكر
لیرا قیمته لغاتله اصلا احتیاج راقامقده در
بهر فورمده سی ۱ غروشدنر بلا تأخر وقت
وزمانیه هفتده ایکیشر فورمده سی چیقارلمقده در
تخمیناً اشبو ۱۲۰ جزو دن تجاوز اولان قاموس
ولایات شاهانه ك هرزه سندن استعدكاری حالد
صرافیم افندی فرانخانه سته درت مجیدیه ارسال
اولندیجی حالد همان كندوسنه كوندر بله جكدر

نواصول

مکمل علم حساب

بودعه بالاده کی سر لوحه ایله میدان رغبتنه وضع
ایلمش اولان رساله اساساً مکتاتب شده پروگرامنه
مطابق و بولنده بله بار اده سنده استعمالی قرار کبر
اولان و صورت منتظده ترتیب ایلمش بولان
یکی اولچور ایله بولرك حساباتی جامع اولهرق
مباحثی مکمل اولوب هر صورته اصول جدیدیه
موافق بولندیجی و مندرجاتی بولسان بالجه موادك
مختصر اثبات و تطبیقاتنی دخی باحث برجه مفیده
اولدیجی جهته بو کتاب فی الحقیقه ك كوزل ترتیب
ایلمش برنوع اثر اولدیغندن بالخاصه توصیه اولنور
کتاب مذکور ك مرکز توزیجی اوقیجیلر باشنده
صرافیم افندیك فرانخانه سی اولدیجی کی سار
هر کتاب صایلان محارده دخی اوزر غروش
فیثات ایله فروخت اولمقده در

مکتب طبیه شاهانه دن تخرج اولوب اور و پاده انام

تحصیل واکال حذاقت ایتش و بوق سندر لمور بت
ملیکده خدمتی سبقت ایلمش اولان (دوقورعر بیان
افندی) و دفعه لاله لیده یشیل طلوعیه صره سنده ۱۰۱
نومروایله مرقه بازار یان افندیك اجزاخانه سنده
هرگون ساعت اوچدن سكره قدر مراجعت ایدن
خسستكانی دقله معاینه ایده جکی و فقرایه مجانا
باقه جی اعلان اولنور

لاله لی چقور چشمه سی بلبان اعا محله سنده در بند
ز و قافغنده ۱۳ نومروایله مرقه یش اوطه
و برصفه و بر مطبخ معقبو مشلات سارینی حاوی
بر باب خانه صاحبی السدن صایلق اولدیغندن
کورمك استیان ذواتی ایچنده بولنانلر كز دیره جکی
کبی ازارلنی ایچون مطبعمز مراجعت ایللری

قوسقه در اغب پاشا کتبخانه سی اتصالده چیقار
تکجه جی ز فاعنده اونبرومرو ایله مرقه درت اوطه
و برصندق اوطه سی و بر مطبخ طانی و آجی ایکی
قیو وایکوز ذراع اشجار متمرله پنجه سی و واق دکره
نظارت کامله سی بولان علی افندیك خانه سی صایلق
اولدیغندن استك ایدن ذوات دروننده بولنان
افندی موی الیه مراجعت ایللری

قوسقه قربنده استانبول اغا چشمه سی جوارنده اق
دکره نظارت کامله سی و دروننده بر قیوسی بولان
در تیز ذراع بر قطعه صره صایلق اولدیغندن
کورمك ایستین ذوات لاله لی جامع شریفی حویلسنده
مکتب تدریسه خیره شهید سی معلم نایسی فضیله
محمد خسرو افندی به مراجعت ایتسی و بازارلنی
دخی افندی موی الیه اوله جی اعلان اولنور

چوراجی خانك اوست قاتنده ۵ و ۸ و ۳۷
نومرولده ی اوطله صایلق قدر طالب اولانلرك
حریه نظارتی لوازمات عمومیه داره سنده بجهت
بكه مراجعت ایللری

سلطان احمدده عمارت سوغا فنده عمارت اشجی
باشینك خانه سی اوست طرفنده ۱۳ نومروایله
مرقم حرم و سلامق سكر اوطه و برصندق اوطه سی
و مطبخ و یانده انعام ایکی اوطه و واشاق اوطه سی
واخور و دروننده مالذید و خانه مز بورك اطراف
ار بعده سنده اوچبوز ارشون بعجه اولوب اق دکره
نظارت کامله سی بولان خانه اهنو بها ایله صاحبی
طرفندن صایلق اولدیغندن کورمك ایستیان
ذواتك مطبعمز مراجعت ایللری

شهزاده باشنده تختسب قره كوز محله سنده ۴
نومرولی خار جا اوج و داخله الی اوطه لی
و بر حویانق اخوری و اشجار متمرله بر باغچه یی مشتل
برخانه ایله قارشوسنده اریجه ایکیبوز ارشون
بر باغچه

صاری یارده دره یونده حرم و سلامق اون راوطه
و راخور و اوچبوز ذراع باغچه یی مشتل اولان
بر باب خانه
صایلق اولهرق بونلری دروننده بولنانلر
کز دیره جکلری و بازارلنی دخی شهزاده باشنده
قره غولخانه ارقد سنده قهوه ده و یاخود چارشوی
کیرده یاغلیجیلر ایچنده ۱۶۴ و ۱۶۸ نومرولی
دكانده یاغلیجی عزیز افندیلر ایله اوله جی
وصاری یارده خانه ایچون ابضا حات المق ایستیانلر
صاری یارده تبا کوی حسن اغیه مراجعت ایللری
اعلان اولنور

کسمه قیاده در انغان چشمه سی ز فاعنده ۳۹
نومرولی سلامقده الت اوست قاتنده ایکی اوطه
و برصفه و اوج بار کبر الوراخور و سالیس اوطه سی
و حرمده فوقانی و تحتانی یش اوطه و مطبخ و یك

ایکبوز ارشون باغچه و لیونلق و بر عدد قیوایله
دروننده الت اوست ایکی عدد طاش اوطدی شامل
اولان خانه صایلق اولدیغندن دروننده اوتور انلره
مراجعت اولمسی و بازارلنی دخی اوقاف همایون
مصارفات قلمی میری محمد شکری افندی ایله
ایلیله جکی

در انغان قربنده تر جان بونس محله سنده در انغان
ششمه سی جاده سنده ایکی نومرولی و ایکی اوطه بر باب
خانه صایلق اولدیغندن کورمك ایستیانلری
ایچنده بولنانلر كز دیره جکی کبی بازارلنی ایچون
دخی لاله لی جامع شریفی قارشوسنده ۲۱ نومرولی
قهوه ده قهوه جی عثمان افندی به مراجعت
اولمسی

(موفقیت عظیمه)

(اوره اولین دور و یارت) ك ترتیب کرده سی اولان
صاچلری پارلیدیجی بوزلر صاچ بویایی
صاچلره هر طرفه داعی حیرت صورته اشبو
پارلاق رنگی و برمك ایچون مذکور ترتیبك ایکی
اوچكره اجراسی كافیدر

اشبو ترتیب غلطه ده یو كسك قالدیرم ز فاعنده ۹۵
و ۹۷ نومروایله مرقه (اد مون قراوانا) ك انگلیر
مغازه سنده طویدن واپرا كنده اولهرق فروخت
اولنور

فطوغر افغانه تیقولای اندر پیمانو
اشبو فطوغر افغانه سلطان یازیده کوگیلر باشنده

۹۹ نومروایله مرقه اولوب مراجعت ایدن اهل
مراق هر وجهه منون ایتدیکی بك چوق ذواتك
شهادتیه اعلان اولنور

موفقیت تامه

LA VELOURNE

«لاوه لوین»

تعبیر اولن توز -

بیز موب ایله اعمال اولدیغندن جلدیه حسن تاثیر
ایدر بوتوز یایشوب رجلده کورمکدیکندن و كا
تازلك و طبیعی لطافت و یرر

پارسنده «په» سوغا فنده ۹ نومروده
عطریات فروخت ایدن «ش» قای ایله
سار پر و کار و عطریات فروخت ایدنلر ده بولنور



ویشی

داره خانه پارسنده بولوار مونتارده ۲۲ نومره
Pastilles Digestives

ویشی ده متابعدن استحصال اولنان طوزایله ترکیب
اولمشدر مذکور باستیلر كوج هضم ایدنلر و هضم

ایچون مؤثر و ایچمكده لذیدر

Sels de VICHY pour bains.

استحمام ایچون ویشی توزی

ویشی صورینه کیتكه مقتدر اولمانلر ایچون

هر استحمام ایچون بر پاك

تقلیددن قورتلق اوزره ایستكه قومیا نیه ستن

مارقه سنی اراملیدر

LA COOL DE MENTHE MITCHAM

القولدی منت میحام



اشبو معالجه انسانی دری خسته لقارندن محافظه ایلدكدن ماعدا هضمی تسهیل
و قلب و معدة و سكر و دیش و قارن و سانجی اغری و امراضنه و دكر طوطامسته
صورت قطعیه ده تأثیر ایدر اشبو معالجه شهیدیه قدر معلوم اولان معالجه لك
الك اعلا سیدر (شیشه سی اون غروشدنر)

ممالك دولت علیه ایچون دیوز توسی غلطه كرك سوغا فنده اطه خاتنده ۶ و ۷
نومرولی موسیو جرواتی و فایچاك مغازه سنده بولنور

حیرت بخش عالم



(مادام اللن) ك دنیا صاچنی اعاده ایدن صاچ صوبی
(Mrs. Allen's World's Hair Restorer) در كه قیر
و بیاض و طوق صاچلره تازه لكده کی رنگ و رونق
و حسنلری اعاده ایچون درجه كمالده در حیات
و قوتلرینی تجدید ایدوب اوزاملرینی تزیید ایلر
باشده اولان قوتلرینی دخی سرعتله دفع و ازاله ایدر
قوتوسی چوق و نادر بولنور پیمنل بر صو در لوندلده ساوتمتون رو
(Southampton Row) ۵۵ و ۱۱۴ و ۱۱۶ نمرولو دكانلر ده و پارس ایله نیویورقه ده فروخت اولنور

دائمه تازه و عنجه



بیوزه كوزلك و نبر و برایدل بوكی بلم (Bridal Bouquet Bloom) دنیلور
برصو در كه گلین چایچکی غنچه سی دیو ترجمه اولنور

بونى بر دفعه استعمال ایدن خانم افندیلر هر نوع صو ایله هر درلو نوزدن اعلا اولدیغنی
بالتجربه ادراك ایدرلر بیوز و بیون و قول و آل کبی اعضایه دفعه كوزل بر بموشاقلق
و مروت کبی بر بیاضق و بره جکی مثللو زینتی ایله كلك رنگ و بویی کبی بر لطافت
دخی احداث ایدر قوناق و چیل و كوش یاغی و هر نوع قاتیلنی ایله سائر كوزلن
بالجهله مصایبی دفع و ازاله ایلر

لوندلر نك ساوتمتون رو (Southampton Row) ۵۵ موجود ۱۱۴ و ۱۱۶ نمرولو دكانلر ده
و پارس ایله نیویورقه ده بولنل صاچچی و عطرجی و انگلیز اجزای دكانلر ده فروخت اولنور

صاچ حقنده بر حیات و بر انبات و بر حسن
صاچلری اعاده ایدر ملروز (Melrose) نام معتبر و مقبول بر صو
بالطبع كوزل صاچلی بولان بر باشك نازك صاچلرینی محافظه و اعاده اهنده لازم كلان هر شیشه کافی در
ملروز بوا دكدر صاچك دكلمسیله قوناقلرینی منع ایچون ملروزی قوللانیك
اشبو ملروز صاچچی و عطرجی و انگلیز اجزای دكانلر ده ایکی نوع شیشه درونده فروخت اولمقده در
فایرفقه لوندلده ساوتمتون رو (Southampton Row) نام محلك ۱۱۴ نمرونده و پارس ایله
نیویورقه در

(مادام اللن) ك هیر رستوری (Mrs. Allen's Hair Restorer) و برایدل بوكی بلم
(Bridal Bouquet Bloom) و فلور بل لیقید دنتیفریس دیش صوبی (Hair Restorer) ك دكانده فروخت اولنور
(Dentifrice) و ملروز (Melrose) نام هیر رستور

قازوج برادر لك انگلیز اجزاخانه سی وادمون قراوانك یو كسك قالدیرمه
واقع مغازه سی